

¿Qué Hay de Nuevo en Alvord?

Noticiero para padres y empleados del Distrito Escolar Unificado Alvord

Marzo, 2011- Volumen 4,
Publicación 9

Preparado por la Oficina del Superintendente



Mesa Directiva de Educación:

✚ Carolyn Wilson
Presidenta

✚ José Luis Pérez
Vicepresidente

✚ Art Kaspereen
Secretario

✚ Greg Kraft
Miembro

✚ Ben Johnson II
Miembro

Superintendente de Escuelas:

✚ Wendel W. Tucker Ph.D.

✚ **En esta Publicación:**
Los Estudiantes de Loma Vista Contribuyen a:
California Peace Crane Project

✚ Maestra de Arte de Alvord
¡Ganadora!

✚ Anuncios Importantes

- ¡Nueva Vacuna Requerida!
- Orquesta UCR Presentación Familiar
- Se requiere la Vacuna de Tos Ferina para los estudiantes del 7º-12º

✚ Empleados del Año

✚ Ganadores de concurso de Semana de Listón Rojo del 2011

✚ Reconocimientos de la Mesa Directiva

- Mikhaela Lewis
- Laurie Farrow
- Jeanette Munns
- Sean Taft

Los Estudiantes de Loma Vista Contribuyen al Proyecto California Peace Crane

Los estudiantes de Loma Vista en la clase de arte de la Sra. Schaafsma-Smith's crearon 1,036 cigüeñas usando el arte Japonés de *origami* como donativo al proyecto de paz, *California Peace Crane Project*. La meta del proyecto *California Peace Crane Project* es de hacer 92,785 cigüeñas – una para cada persona de California que fue enviada a los campamentos de control *Japanese American Wartime Civil Control Administration* durante la Segunda Guerra Mundial. La clase de la Sra. Schaafsma-Smith tuvo la oportunidad de leer la historia *Sadako*, la historia de una niña que calló con leucemia después del bombardeo de Hiroshima. La niña trata de hacer 1,000 cigüeñas para que su deseo de sanar se cumpliera. Desafortunadamente, Sadako falleció antes de terminar sus cigüeñas, pero sus compañeros de clase continuaron haciéndolos como homenaje a la paz.



La Sra. Teresa Woodard, del Museo Municipal de Riverside vino a Loma Vista a darnos una demostración del arte Japonés origami. Los estudiantes que observaron la demostración enseñaron a otros estudiantes como hacer las cigüeñas. Las cigüeñas de Loma Vista serán donadas al proyecto de paz *California Peace Crane Project*. Las cigüeñas estarán exhibidas en el Museo Stokoe como parte de la Exhibición, *Pasos de Valentía*, hasta junio del 2011.

Maestra de Arte de Alvord Gana el Primer Lugar en ACE 2011

La maestra de arte de la Escuela Intermedia Loma Vista, Froukje Schaafsma-Smith Vista ganó el primer lugar en la exhibición del concilio de arte, *Annual Juried Artist Council Exhibition (ACE)*, en el Museo de Arte de Palm Springs. Su obra ganadora titulada "House Dress" tuvo su estreno en el show de arte de facultad, *Art Faculty Group Show* en el otoño del 2010 en el Museo Stokoe. "House Dress" fue seleccionada por la juez Grace Kook-Anderson que presentó el primer lugar a la Sra. Schaafsma-Smith y un cheque de \$250.00 en la recepción de apertura del 4 de marzo en Palm Springs. La exhibición de artistas *The Artist Council Exhibit* del 2011 continuará hasta el 10 de abril en el Museo de Arte de Palm Springs y en Internet (psmuseum.org).



NEW RULE SHOTS BEFORE SCHOOL



7TH-12TH graders are now required to get a whooping cough shot before starting the 2011-2012 school year

Call your doctor today

ShotsBeforeSchool.org



For more information about pertussis and school re
Riverside County Department of Public Health, Imn
888-276-4215 or visit our website at <http://www.ri>

Acompañen a la conductora de la Orquesta UCR, Ruth Charloff y narradora Karen Wilson para un concierto especial familiar de una hora el domingo, 17 de abril a las 3:00. La admisión es gratis.

La orquesta presentará música que cuenta historias, con el estreno de "John Henry" de Copland (completo con los sonidos emocionantes de un tren acelerando), cuentos de hadas maravillosos de Ravel, "Mother Goose Suite", y "Hansel and Gretel" de Humperdinck, cuento Mexicano de José Elizondo, *Pájaro Sagrado*, y mucho mas.

Se presentara en el edificio *ARTS Building* en los campos escolares de la Universidad de California, en Riverside. Estacionamiento, Lote 1.

Para más información, favor de hablar al (951) 827-3245.

AVISO!
Se requiere que
todos los
estudiantes del
7^o - 12^o obtengan
una vacuna para
la tos ferina
ANTES
del
empiezo del año
escolar 2011-
2012!

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, RIVERSIDE
 Department of Music and Esther Hays present

UCR ORCHESTRA
Once upon a Time:
 music that tells stories
A Family Concert

conducted by Ruth Charloff, with storyteller Karen Wilson

Mother Goose Suite by Maurice Ravel
 John Henry by Aaron Copland
 Leyenda del Quetzal y la Serpiente by José Elizondo
 and more!

admission free

Sunday, April 17, 2011
 3:00-4:00 p.m.
 UCR Arts Building, first floor

Parking: permits are available at the Kiosk near Lot 1
 Information: (951) 827-3245, performingarts@ucr.edu

La Mesa Directiva Reconoce a los “Empleados del Año”!

La Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado Alvord reconoce y felicita a los siguientes individuos por ser seleccionados en sus escuelas/departamentos como *Empleados Clasificados del Año Escolar 2011!*

<i>José Luna, Conserje Principal III</i>	<i>Escuela Primaria Arlanza</i>
<i>Sheri Martine, Secretaria Escolar I</i>	<i>Escuela Primaria Collett</i>
<i>Edith Couper, Asistente Bilingüe</i>	<i>Escuela Primaria Foothill</i>
<i>Julie Bostrom, Secretaria Escolar I</i>	<i>Escuela Primaria La Granada</i>
<i>Zenaida Orozco, Asistente de Educ. Espec. I</i>	<i>Escuela Primaria Lake Hills</i>
<i>Sonia Vidaña, Asistente de Educ. Espec I</i>	<i>Escuela Primaria McAuliffe</i>
<i>Cindy Rungo, Asistente de Bibliotecaria I</i>	<i>Escuela Primaria Myra Linn</i>
<i>José García, Conserje Principal I</i>	<i>Escuela Primaria Orrenmaa</i>
<i>Yvette D'Arezzo, Supervisor de Campos Esc. I</i>	<i>Escuela Primaria Promenade</i>
<i>Lance Hollis, Supervisor de Campos Esc. I</i>	<i>Escuela Primaria Rosemary Kennedy</i>
<i>Linda Sykora, Secretaria Escolar I</i>	<i>Escuela Primaria Stokoe</i>
<i>Adriana Penaloza, Asistente Bilingüe</i>	<i>Escuela Primaria Terrace</i>
<i>Amber Barnthouse, Asistente de Bibliotecaria I</i>	<i>Escuela Primaria Twinhill</i>
<i>Janice Harvey, Asistente Preescolar de Educ. Esp.</i>	<i>Escuela Primaria Valley View</i>
<i>Lisa Hoover, Supervisor de Campos Esc. I</i>	<i>Escuela Intermedia Arizona</i>
<i>Shellee King, Trabajadora de Alimentos III</i>	<i>Escuela Intermedia Loma Vista</i>
<i>Jeffrey Kammers, Conserje</i>	<i>Escuela Intermedia Villegas</i>
<i>Ronald Hill, Supervisor de Campos Esc. I</i>	<i>Escuela Intermedia Wells</i>
<i>Adam Salazar, Supervisor de Campos Esc. III</i>	<i>Escuela Secundaria Alvord</i>
<i>Judith Calderón, Secretaria Escolar II</i>	<i>Escuela Secundaria La Sierra</i>
<i>María Herreria, Secretaria Bilingüe I</i>	<i>Escuela Secundaria Norte Vista</i>
<i>Ken Dyches, Operador de Equipo</i>	<i>Mantenimiento y Operación</i>
<i>Joane Medlin, Producción de Alimentos, II</i>	<i>Servicios Alimenticios para Niños</i>
<i>Lupe Trejo, Contadora Mayor II</i>	<i>Oficina de Contabilidad del Distrito</i>
<i>Rosa Arballo, Interprete/Traductora Bilingüe</i>	<i>Centro de Servicios de Apoyo de Instrucción</i>
<i>Marcela Martínez, Administradora Prog. ASP</i>	<i>Programas Después de Clases</i>



La Mesa Directiva Reconoce a los “Empleados del Año”!

La Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado Alvord reconoce y felicita a los siguientes individuos por ser seleccionados en sus escuelas/departamentos como *Empleados de Apoyo del Año Escolar 2011!*

Ethel Hardy, Especialista de Habla/Lenguaje

Jean Causey, Especialista de Recursos

Marla Oravets, Especialista de Recursos/ Mentor Acad.

Jennifer Westphal, Especialista de Recursos/ Mentor Acad.

Lindsey Garza-Johanson, Psicóloga Escolar

Linda Gutiérrez, Psicóloga Escolar

Shirley Torrice, Especialista de Recursos/ Mentor Acad.

Michelle Trubio, Especialista de Habla/Lenguaje

Bárbara Spaulding, Enfermera Escolar

Kimberly Brown, Especialista de Recursos

Heather Goodwin, Especialista de Proyectos/ Mentor Acad.

Delia Christian, Especialista de Habla/Lenguaje

Nancy Hoey, Especialista de Habla/Lenguaje

Marlene Polk, Especialista de Habla/Lenguaje

Georgina Ramírez, Consejera

Tracy Lech, Bibliotecaria

Nannette Whiting, Proveedora de Apoyo

Kimberly Fasching, Bibliotecaria

Lisa Pynn, Consejero

Holly Barnes, Especialista de Proyectos / Mentor Acad.

Nhung Nguyen, Especialista de Proyectos / Mentor Acad.

Kim Strelbel, Enfermera Escolar

Escuela Primaria Arlanza

Escuela Primaria Collett

Escuela Primaria Foothill

Escuela Primaria La Granada

Escuela Primaria Lake Hills

Escuela Primaria McAuliffe

Escuela Primaria Myra Linn

Escuela Primaria Orrenmaa

Escuela Primaria Promenade

Escuela Primaria Rosemary Kennedy

Escuela Primaria Stokoe

Escuela Primaria Terrace

Escuela Primaria Twinhill

Escuela Primaria Valley View

Escuela Intermedia Arizona

Escuela Intermedia Loma Vista

Escuela Intermedia Villegas

Escuela Intermedia Wells

Escuela Secundaria Alvord

Escuela Secundaria La Sierra

Escuela Secundaria Norte Vista

Centro de Servicios de Apoyo de Instrucción



La Mesa Directiva Reconoce a los “Empleados del Año”!

La Mesa Directiva de Educación del Distrito Escolar Unificado Alvord reconoce y felicita a los siguientes individuos por ser seleccionados como *Empleados del Año Escolar 2011!*

- ◆ *Cindy Rungo, Empleada Clasificada del Año*
- ◆ *Cecile Johnson, Empleada Confidencial del Año*
- ◆ *Michelle Trubio, Empleada de Servicios de Apoyo del Año*
- ◆ *Angie López, Administradora (Supervisora Clasificado) del Año*
- ◆ *Carolyn Williams, Administradora (Supervisora Certificado) del Año*
- ◆ *Julie Koehler-Mount, Directora del Año*



Todas las ganadoras del Año avanzarán a la competición de Empleado del Año del Condado de Riverside. Estamos orgullosos en anunciar que tenemos a dos personas como ganadoras a nivel del Condado.

- **Cindy Rungo** fue seleccionada como Empleada Clasificada del Año Escolar 2011 del Condado de Riverside. Cindy entrará a la competición del Estado de California!
- **Cecile Johnson** fue seleccionada como Empleada Confidencial del Año Escolar 2011 del Condado de Riverside.



Ganadores del Concurso- Semana de Liston Rojo 2011



Concurso de Salón de Clase

Clase de la Sra. Arianna Hovde
Escuela Primaria Rosemary Kennedy

Categoría-Kindergarten –1º Grado

Celeste Robles, Elaina Torres, Kimberly Norato

Categoría-2º – 3º Grado

Schemuel Martínez, Alyssa Estus, Libny Urias

Categoría-4º – 5º Grado

Alessandra Bertoli, Denise Gonzalez, Zayra Valle

Categoría-6º – 8º Grado

William Ber, Julia Bourassa, Anahi Carrasco



Estudiante del Mes:

La Escuela Primaria Stokoe tiene el placer de reconocer a **Mikhaela Lewis** como Estudiante del Mes de Marzo 2011 del Distrito Escolar Unificado Alvord.



Mikhaela es una estudiante ejemplar de 5^o grado que ha asistido en la Escuela Primaria Stokoe desde el 3^o grado. Es una estudiante sobresaliente, superando en todas sus materias. Sus materias favoritas son Artes de Lenguaje y Música. Mikhaela utiliza su propio tiempo antes de clases para participar en el Programa GATE, mostrando su intenso compromiso hacia el aprendizaje. El amor que tiene por la música la ha convertido en uno de los miembros principales del coro de Stokoe. Recientemente se le pidió presentarse como solista en el próximo Festival Musical de Norte Vista. Mikhaela es un excelente modelo para el cuerpo estudiantil en su escuela. Su actitud positiva y civismo son incomparables.

Es con gran honor que reconocemos a **Mikhaela Lewis** como Estudiante del Mes de Marzo 2011 del Distrito Escolar Unificado Alvord.

Empleada Certificada del Mes:

La Escuela Primaria Stokoe se enorgullece en reconocer a **Laurie Farrow** como Empleada Certificada del Mes de Marzo 2011 del Distrito Escolar Unificado Alvord.

La Sra. Farrow ha sido maestra en el distrito Alvord por 12 años. Su pasión es ser maestra impartiendo instrucción por medio de estrategias innovadoras tales como el Teatro de Lectores. Además utiliza la música para elevar la pasión de aprendizaje de los estudiantes así como motivar la participación de los padres. La Sra. Farrow siempre esta disponible para ayudar en cualquier situación y en donde la necesiten.

Es un gran placer reconocer a **Laurie Farrow** como Empleada Certificada del Mes de Marzo 2011 del Distrito Escolar Unificado Alvord.



Empleada Clasificada:

La Escuela Primaria Stokoe se enorgullece en reconocer a **Jeanette Munns** como Empleada Clasificada del Mes de Marzo 2011 del Distrito Escolar Unificado Alvord.



Jeanette es Asistente de Bibliotecaria de la Escuela Primaria Stokoe. La biblioteca de Stokoe se mantiene con eficiencia y organización extraordinaria, manteniendo una información valiosa para los estudiantes, personal y padres. Su manera de ser, amable y gentil, muestra la compasión en cuanto a las necesidades de todos los estudiantes. Jeanette apoya todos los programas escolares, y ayuda a los maestros en todas las áreas del currículo conectando artes de lenguaje, estudios sociales y ciencias con la música. Jeanette también tiene la responsabilidad del Coro de Stokoe prestando su tiempo como voluntaria para compartir el amor que ella tienen por la música con los estudiantes.

Es un gran placer reconocer a **Jeanette Munns** como Empleada Clasificada del Mes de Marzo 2011 del Distrito Escolar Unificado Alvord.

Voluntario del Mes:

La Escuela Primaria Stokoe tiene el placer de reconocer a **Sean Taft** como Voluntario del Mes de Marzo del 2011 del Distrito Escolar Unificado Alvord.



El Sr. Taft es una parte vital del programa de padres de Stokoe *Watch D.O.G.S.* (Padres de Estudiantes Maravillosos) y es miembro de PTA, ayudando en muchas actividades y eventos escolares. Actualmente el Sr. Taft Presta sus servicios y talentos como voluntario en los salones de clase así como en otros eventos escolares. Ayudó en el éxito del desayuno de Kindergarten y campana de donación de sangre de Stokoe. El Sr. Taft también trabaja con los estudiantes en ambos grupos grandes y pequeños y es un excelente modelo para los jóvenes que lo observan. Su gran corazón y manera gentil lo hace muy popular con los estudiantes que ayuda.

Es un gran honor reconocer a **Sean Taft** como Voluntario del Mes de Marzo del 2011 del Distrito Escolar Unificado Alvord.